



# edificio RWI

Düsseldorf \* Alemania Federal

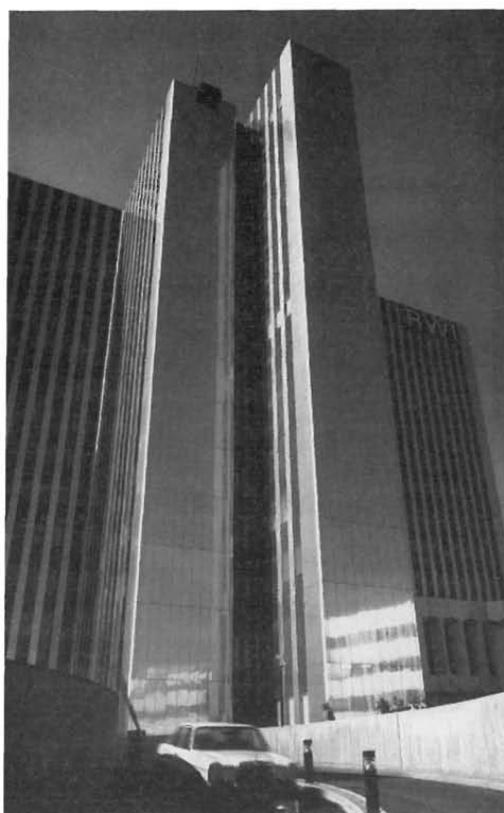
Arquitectos:  
HPP HENTRICH-PETSCHNIGG & PARTNER KG  
Ing. Dipl. MICHAEL ZOTTER  
Arqto. WERNER NIELECK  
Ing. Const. CLAUD ARENS

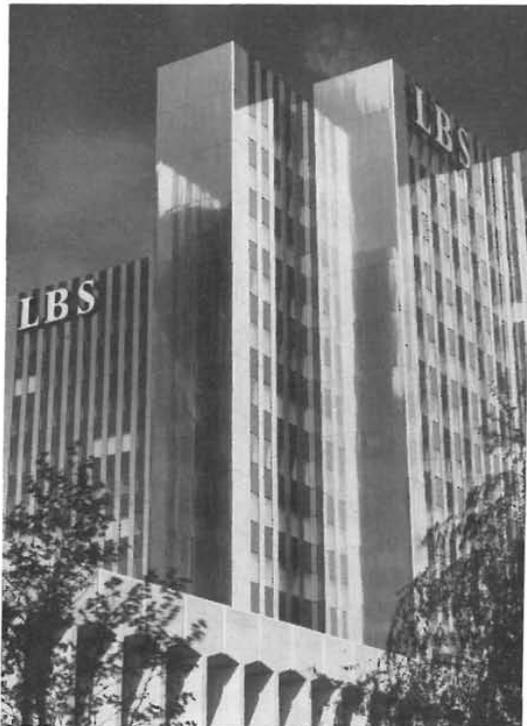
131 - 124

## sinopsis

Este edificio de oficinas se compone de catorce niveles sobre rasante y un sótano destinado a aparcamiento de automóviles. Las plantas baja y primera, de mayor extensión y superficie, conforman una plataforma sobre la que se elevan dos torres de doce plantas, de perímetro irregular.

En el conjunto arquitectónico se destaca el tratamiento de las fachadas en placas de aluminio brillante, que con el pronunciado movimiento de volúmenes y la esbeltez de la construcción —dada por la relación establecida entre las plantas estrechas y alargadas y la gran altura de la edificación— otorgan al conjunto un atractivo aspecto, apreciable desde gran distancia.





La edificación que alberga las oficinas de la firma «R W I», en Düsseldorf, consta de catorce plantas sobre rasante y un sótano, formando las plantas baja y primera un cuerpo base del que sobresalen dos torres independientes de forma irregular. La relación establecida entre las dimensiones de las plantas —estrechas y alargadas— y la altura, da como resultado una estilización vertical de las fachadas que adquieren formas esbeltas particularmente atractivas. El conjunto arquitectónico, con su movimiento de volúmenes y sus fachadas de aluminio, brillantes, puede, así, ser apreciado desde grandes distancias.

La parcela en la que se levanta la construcción dispone de excelentes servicios de comunicación con la ciudad de Düsseldorf, tanto peatonales como vehiculares; para el primer caso, cuenta con estaciones próximas de tranvías y autobuses; y para



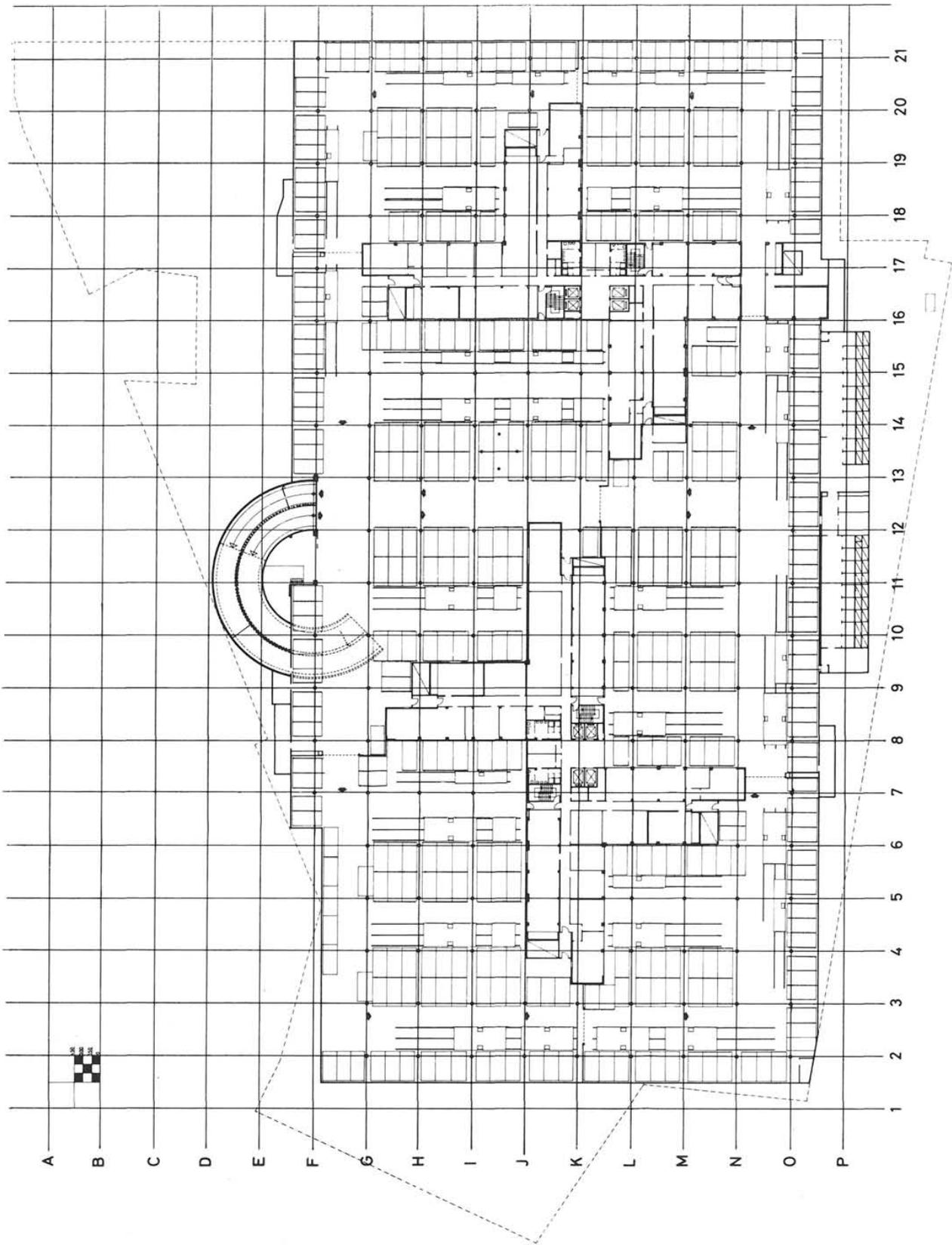
el segundo, con enlaces importantes con las redes viarias de la ciudad, que la sitúan a cinco minutos, en automóvil, de ésta y a quince del aeropuerto.

La planta sótano, destinada exclusivamente a aparcamientos, tiene capacidad para 500 coches. Ocupa, con su planta rectangular, gran parte de la parcela, estableciéndose el acceso vehicular a través de una rampa circular situada frente a la fachada principal. Desde este nivel se accede a las plantas superiores por medio de dos núcleos de ascensores y escaleras.

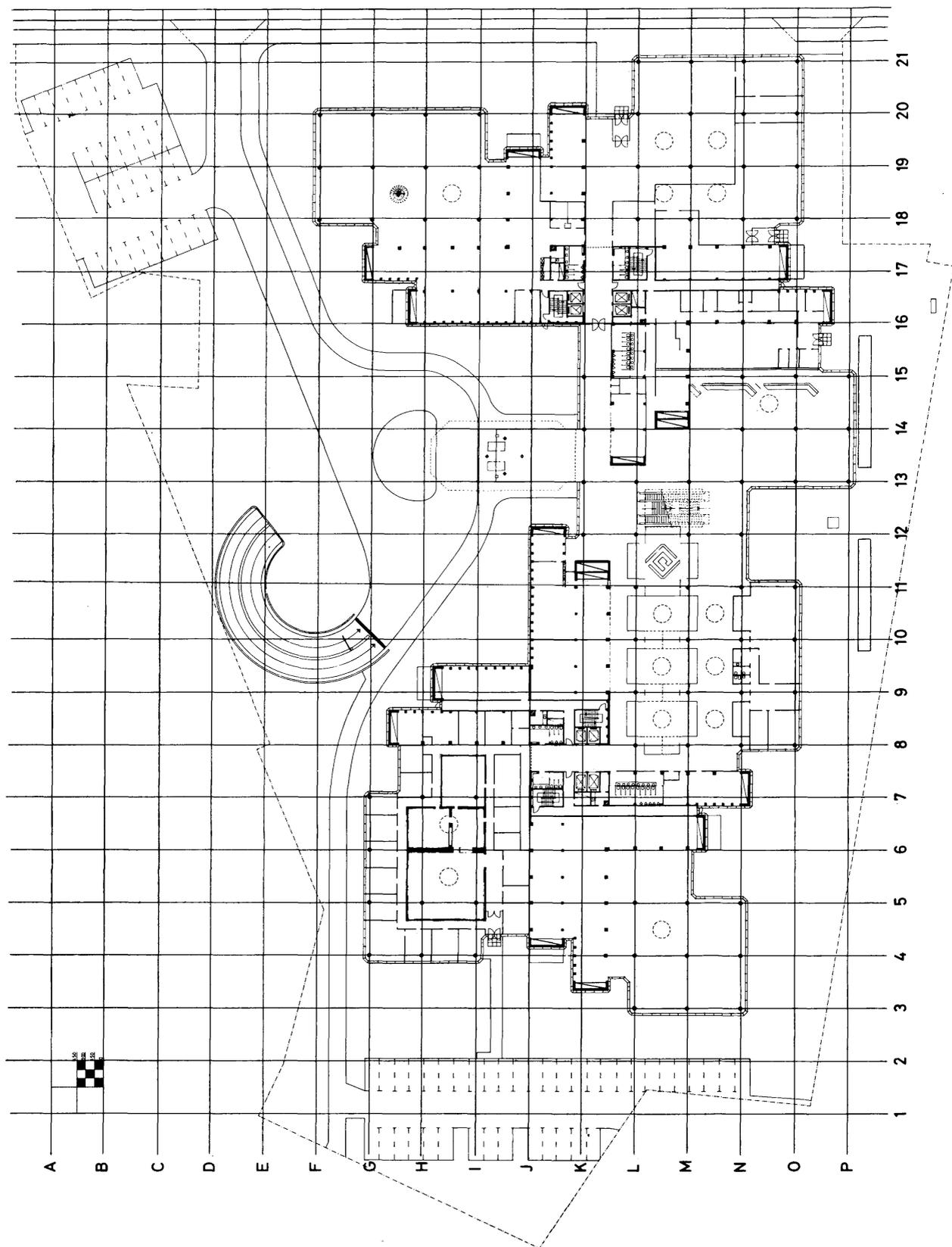
La entrada principal, en planta baja, comunica con un hall que distribuye la circulación hacia dos núcleos de enlace vertical, situados en el cora-



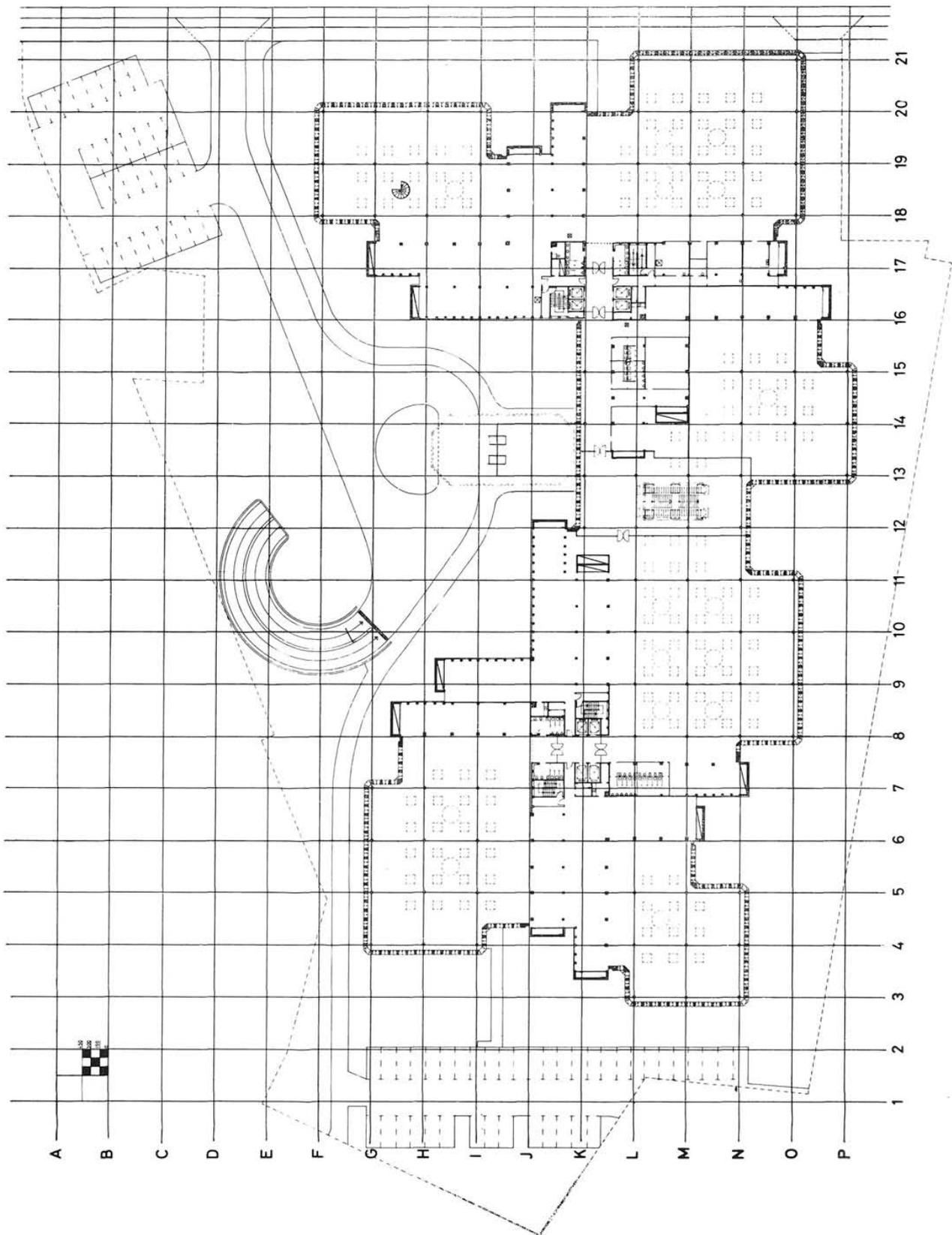
planta de sótano - aparcamientos



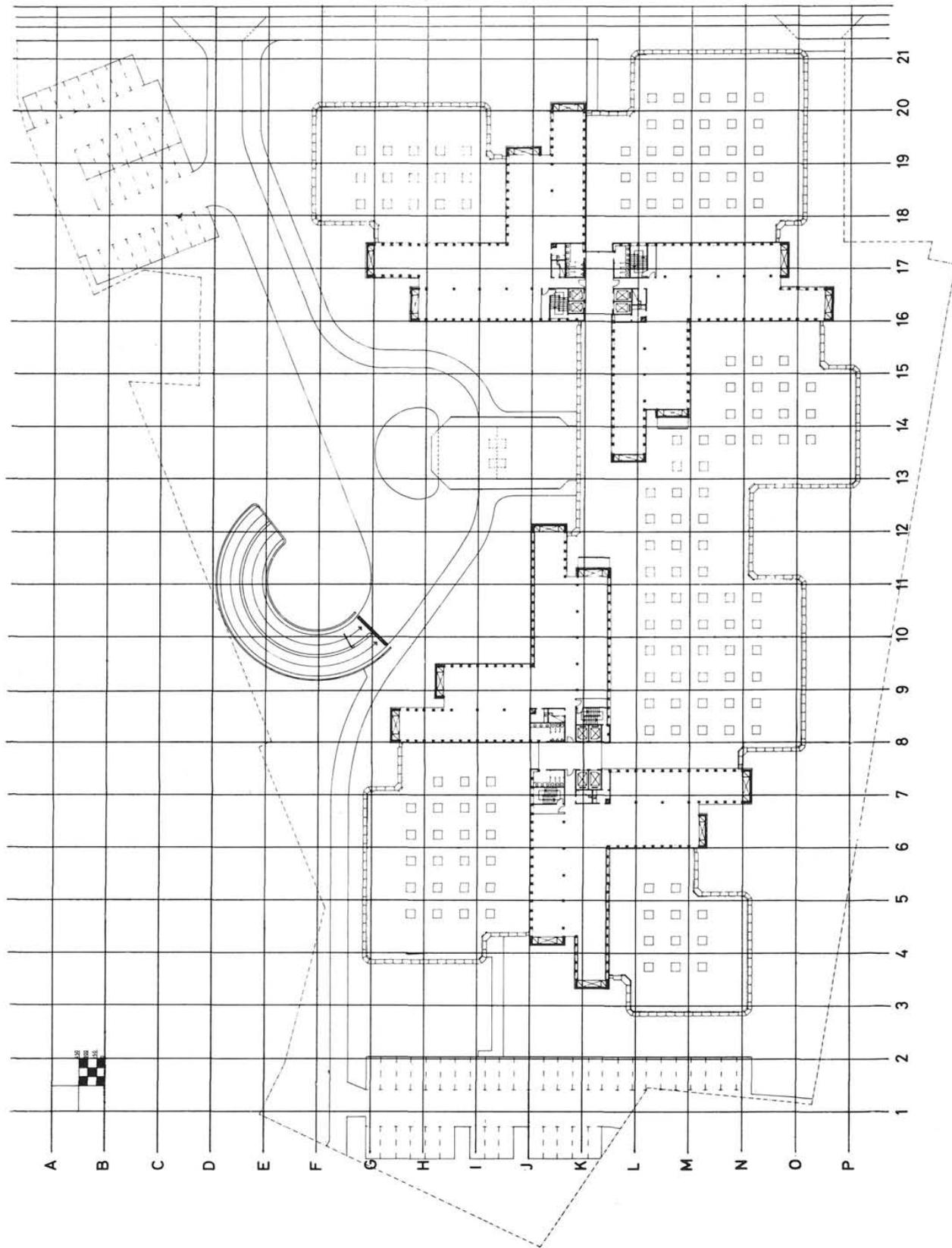
planta baja



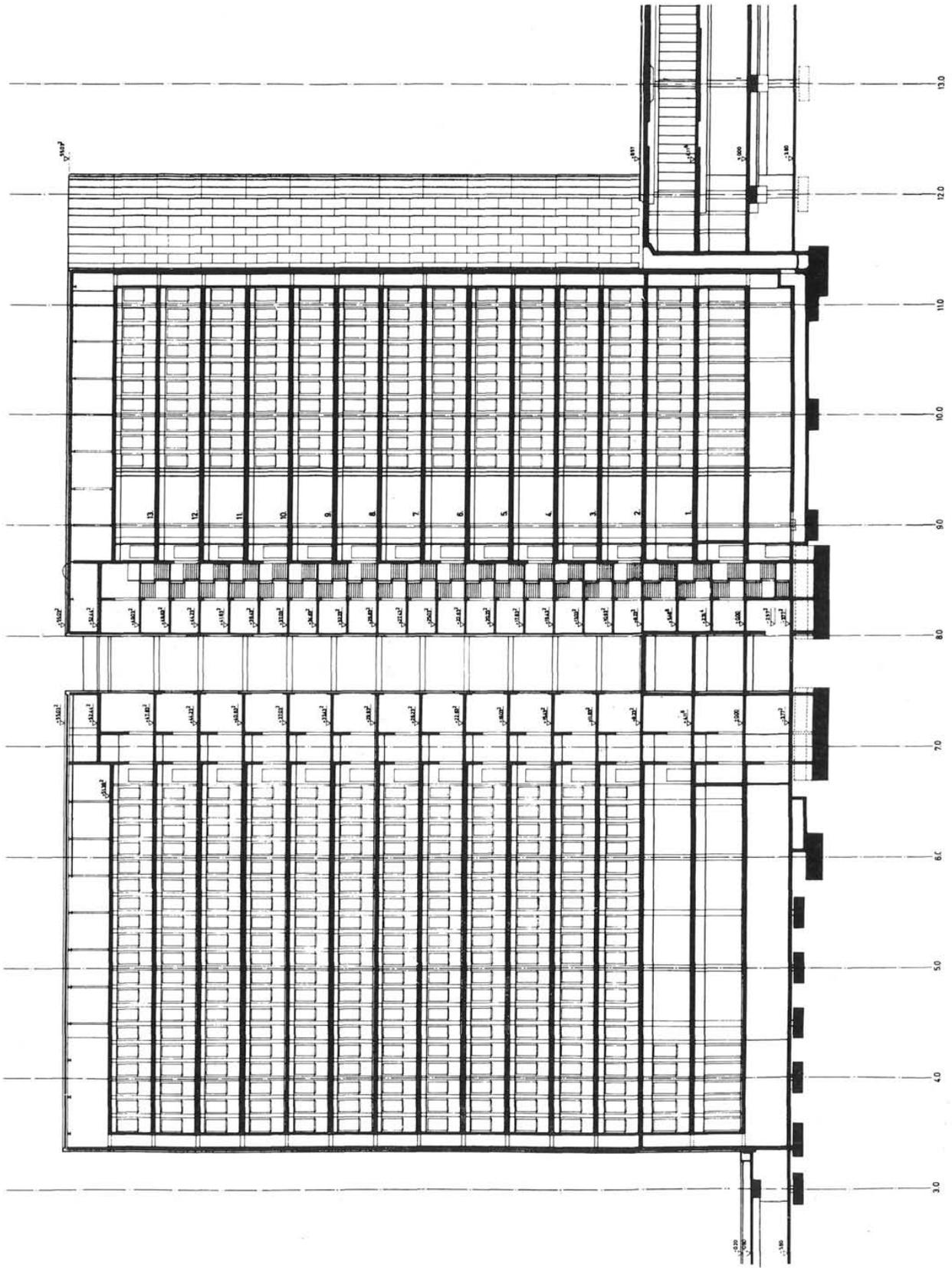
planta primera



planta tipo



sección







zón de las dos torres de catorce plantas y compuestos, cada uno de ellos, por dos cuerpos de escalera y cuatro ascensores. Desde este mismo hall central se accede a la primera planta por medio de escaleras mecánicas.

La planta baja, de perímetro irregular, que se extiende casi hasta los límites impuestos por la parcela, está organizada en dos grandes sectores. En primer término, el amplio hall central, destinado a los servicios de acceso, tales como recepción, cabinas de control e información, recepción de correspondencia, teléfonos públicos y circulaciones. Anexo al hall existe un centro de conferencias con capacidad de 200 a 600 personas, y servicios de cafetería, snack bar, cocinas y almacenes. En segundo lugar, y emplazados en los cuerpos extremos de la planta baja, se encuentran grandes locales destinados a oficinas, diseñados con un alto grado de flexibilidad para su adaptación a distintos esquemas de distribución y organización, de acuerdo con los requerimientos y necesidades de los usuarios. Tanto el hall como las oficinas cuentan con servicios independientes de aseo, situados junto a los núcleos de escaleras y ascensores.

La planta primera, dedicada exclusivamente a oficinas, se ajusta al mismo perímetro de la baja, constituyendo con ésta la plataforma sobre la que asientan las torres. Su comunicación con la planta de acceso se establece mediante dos núcleos de enlace vertical, una escalera mecánica central y una escalera de caracol que enlaza un sector de las oficinas, directamente, con la planta inferior. La organización modular del espacio, a base de retículas de

4,50 × 4,50 m formadas por tres ejes de 1,50 m, confiere a la planta una gran capacidad para ser adaptada a diferentes esquemas de distribución.

Los doce niveles que conforman las torres al elevarse sobre la estructura inferior, están enteramente destinados a oficinas. El aspecto irregular y dinámico que ofrecen dichas torres, vistas desde el exterior, viene proporcionado por unas plantas constituidas por dos cuerpos en forma de «L», cuyos vértices coinciden sobre los núcleos de escaleras y ascensores que los sirven, consecuentemente, desde el centro. La planta resultante es, por tanto, una cruz irregular que conserva, en sus cuatro brazos, una misma superficie y perímetro. Este esquema se repite en las dos torres, pero giradas 90° una respecto a la otra; aun así, la identidad entre ambas figuras es fácilmente perceptible desde el exterior.

El tratamiento de las fachadas subraya, con el empleo de distintos materiales, la diferencia entre las torres y la plataforma. En las primeras, el revestimiento está resuelto básicamente con placas de aluminio, que alternan con los paños de las ventanas cerradas con cristal reflectante de seguridad. Los materiales de este tipo empleados, sumados a los paneles aislantes interiores de neopreno, garantizan una protección eficaz contra puentes térmicos, así como un buen aislamiento acústico. El tratamiento de fachadas se interrumpe en los núcleos de escaleras, las cuales van equipadas con ventanales corridos del mismo tipo de cristal. Las ventanas perimetrales son todas ellas fijas, exceptuando las que coinciden con las escaleras contra



FOTOS: MANFRED HANISCH

13

incendios. El mantenimiento y limpieza de las fachadas se efectúa por medio de cuatro góndolas.

En la planta primera, y en contraste con lo anterior, la fachada está compuesta por piezas moduladas prefabricadas de hormigón armado. De aquí resulta una interesante combinación entre estos materiales cálidos y el aluminio brillante del resto del edificio.

Para los acabados de los paramentos y subdivisiones interiores se emplearon paneles de plástico de alta resistencia y elementos de cristal y de metacrilato, mientras que los pavimentos, en general, se revistieron en materia textil. En los techos, los cielorrasos acústicos albergan luminarios de plástico difusor y rejillas de inyección y extracción del aire acondicionado. Estos elementos básicos se conservan en casi todas las plantas. En cocinas, aseos y demás servicios, los tabiques se revistieron con azulejos de cerámica vidriada, efectuándose la pavimentación con material plástico soldado. Los cielorrasos metálicos utilizados en estas zonas, llevan incorporadas lámparas de gran campo.

Cada torre cuenta con dos conductos para la eliminación de basuras, y las dos plantas inferiores con cuatro; una vez llegadas al sótano, las basuras son trituradas en una central de funcionamiento automático, siendo posteriormente introducidas en grandes recipientes para su transporte.

El sótano está equipado con una instalación de iluminación permanente y otra de emergencia, así como sistemas mecánicos para la extracción y difusión de aire, e instalaciones de detección de incendios. En las oficinas de planta baja y primera, las instalaciones de electricidad se hallan planificadas con arreglo a las necesidades específicas de los usuarios, empleándose normalmente, en cada retícula de 4,50 × 4,50 m, ocho lámparas de 4 × 20 vatios de luz blanca universal. Todas las plantas de oficina cuentan también con sistemas de iluminación de emergencia.

El conjunto dispone de servicios e instalaciones completas de calefacción, ventilación mecánica, aire acondicionado, detección de incendios, pararrayos, sistemas de transmisión y megafonía en la sala de conferencias, y equipos de emergencia para alimentar eléctricamente la iluminación de seguridad y los ascensores.

Las instalaciones de aire acondicionado proporcionan una temperatura, durante el día, que oscila entre las 22° y los 26° C, de acuerdo con la temperatura exterior, y de 16° a 18° C por la noche. La humedad se regula automáticamente entre el 10 y el 50 %.

## résumé

### Bâtiment «RW1» - Düsseldorf - République fédérale d'Allemagne

Architectes:

HPP Hentrich-Petschnigg & Partner KG  
Michael Zutter, ingénieur diplômé  
Werner Nieleck, architecte  
Claus Arens, ingénieur civil

Ce bâtiment de bureaux se compose de 14 niveaux et d'un sous-sol destiné au parking de voitures. Le rez-de-chaussée et le premier niveau, d'une plus grande superficie, forment une plateforme sur laquelle s'élèvent deux tours de douze niveaux, de périmètre irrégulier.

Dans l'ensemble architectural se distingue le traitement des façades en plaques en aluminium brillant, qui, avec le mouvement accusé de volumes et l'élanement de la construction — donné par le rapport établi entre les niveaux étroits et allongés et la grande hauteur du bâtiment — confèrent à l'ensemble un aspect attrayant, qui peut être aperçu à grande distance.

## summary

### «RW1» Building - Düsseldorf - Federal Germany

Architects:

HPP Hentrich-Petschnigg & Partner KG  
Michael Zutter, dipl. engineer  
Werner Nieleck, architect  
Claus Arens, civil engineer

This office building has 14 levels on the grade and a basement designed as a car park. The ground and first floors, which are larger in area, form a platform on which two twelve-storey towers are erected, with an irregular perimeter.

In the architectural whole, the treatment of the façades stands out, in shiny aluminium plates, which together with the accentuated movement of volumes and the slenderness of the construction — given by the relation established between the elongated narrow floors and the great height of the building — give the whole an attractive appearance, which can be seen from a great distance.

## zusammenfassung

### (RW1)»Gebäude - Düsseldorf - Bundesrepublik Deutschland

Architekten:

HPP Hentrich-Petschnigg & Partner KG  
Michael Zutter, Diplomingenieur  
Werner Nieleck, Architekt  
Claus Arens, Bau-Ing.

Diesen Geschäftsgebäude besteht aus 14 Stockwerken über dem Boden und einem Kellergeschoss, das für das Parken von Kraftfahrzeugen vorgesehen ist. Das Erdgeschoss und der erste Stock, die eine grosse Ausdehnung haben, bilden eine Plattform, auf der zwei Türme zu je zwölf Stockwerken mit unregelmässigem Umriss aufgebaut sind.

Bei dieser architektonischen Einheit tritt die Behandlung der Fassaden aus glänzenden Aluminiumplatten hervor, welche mit der ausgeprägten Dynamik der räumlichen Einheiten und der Schlankheit des Baus — welche durch die Beziehung zwischen den engen, länglichen Stockwerken und der grossen Höhe des Gebäudes gegeben ist — dem Ganzen ein ansprechendes Aussehen, das schon von weitem wahrgenommen wird, verleiht.